

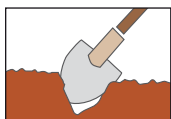
SEMILLAS
fito



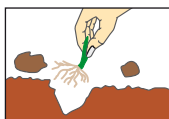
cespitosas y otras
semillas para cubiertas vegetales



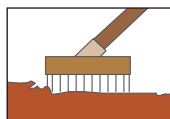
áreas verdes



- Labrar en profundidad
- Till the soil
- Bêcher ou labourer
- Tiefplügen
- Vangare o arare
- Cavar ou lavar



- Retirar piedras, malas hierbas y raíces
- Eliminate clods, stones roots and debris
- Retirer les pierres, mauvaises herbes et racines
- Steine, Wurzeln, Unkraut beseitigen
- Togliere la pietre, le erbacce et le radici
- Retirar as pedras as ervas ruins e as raizes



- Lecho de siembra firme
- Terreno nivelado
- Smooth seed bed
- Leveled ground
- Terre fine
- Terre stabilisée
- Fester Aussaatboden
- Nivelliertes Gelände
- Terra stabilizzata
- Terra fina
- Terra stabilizada

PREPARACIÓN DEL TERRENO

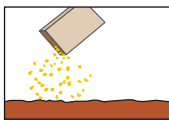
- Si el terreno es aprovechable para la instalación de un jardín, es decir, de textura arenosa, drenante, con una buena estructura y libre de piedras y elementos gruesos, procederemos primeramente a nivelar el terreno, dar un laboreo en profundidad (30 cm) y posteriormente un perfilado para dejarlo con las pendientes deseadas. Si es obligado hacer un desmonte, retirar primeramente los 30 cm superficiales aprovechables para reextenderlos una vez esté el terreno nivelado.
- Instalar un sistema de riego bien dimensionado, que solape entre aspersores y con una pluviometría adaptada al terreno. Preferiblemente, también se adoptará un sistema de drenaje.
- Dar un riego completo para provocar la germinación de semillas no deseables.
- Cuando las malas hierbas hayan nacido, aplicar un herbicida sistémico total, no residual, sobre la vegetación existente en fase de crecimiento activo. (Glifosato, Glufosinato,...)
- Al cabo de 10 días, dar un pase de rotovator, dejando el terreno perfectamente uniforme y libre de elementos gruesos, malas hierbas y restos vegetales.
- Si el terreno no es aprovechable, o va a soportar un uso intenso, prácticas deportivas,... aportar una capa de 30 cm mezclando 8 partes de arena lavada de río con una parte de tierra y otra de turba para cumplir los siguientes estándares de calidad.

Distribución de tamaño de partícula de una mezcla USGA de zona de enraizamiento

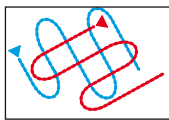
NOMBRE	DIAMETRO DE PARTICULA (mm)	RECOMENDACIÓN (EN PESO)
Grava fina	2,0 - 3,4	No más del 10% de partículas en este intervalo, incluyendo un máximo del 3% de grava fina (preferiblemente nada)
Arena muy gruesa	1,0 2,0	
Arena gruesa	0,5 - 1,0	Mínimo del 60% de partículas en este rango
Arena media	0,25 - 0,50	
Arena fina	0,15- 0,25	Menos del 20% de partículas en este rango
Arena muy fina	0,05 - 0,15	No más del 5%
Limo	0,002 - 0,05	No más del 5%
Arcilla	Menor de 0,002	No más del 3%

El total de partículas en este rango no debe exceder del 10%

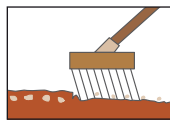
- Incorporar un abono mineral adecuado a las características del suelo.
- Dejar la superficie llana, firme y uniforme para realizar la siembra.



- Sembrar el perímetro
- Sow the perimeter
- 1 passage pour le pourtour
- Im Umkreis aussäen
- 1 passaggio sul bordo esterno
- 1 realização da orla do terreno



- Sembrar en dos pases cruzados
- Distribuite seed in two directions
- 2 passages croisés
- Zweigekreuzte Schritte vornehmen
- Passagi incrociati
- 2 passagens entrecruzadas



- Enterrar la semilla superficialmente (0-1 cm)
- Bury slightly the seed (0-1 cm)
- Recouvrir la semence superficiellement (0-1 cm)
- Den Samen leicht mit Erde bedecken (0-1 cm)
- Coprire superficialmente la semenza (0-1 cm)
- Cobrir a semente com uma leve camada de terra (0-1 cm)

SIEMBRA

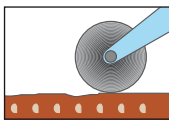
- A voleo o en líneas, en pases cruzados para evitar dejar huecos sin semilla.
- Aplicar la dosis recomendada y en una época favorable para el crecimiento del césped.
- Incorporar la semilla de forma ligera (0,5-1 cm de profundidad) mediante un rastrillo de púas separadas o con un ligero recebado de arena, asegurando en todos los casos, un buen contacto de la semilla con el terreno.

COMPOSICIÓN	ÉPOCA DE SIEMBRA	DOSIS	
		Siembra	Resiembra
BALÓN CÉSPED TODO USO	Primavera, Otoño	25-35 g/m ²	40-50g/m ²
CHALET CÉSPED TODOTERRENO	Primavera, Otoño	40 g/m ²	50 g/m ²
COSTA DEL SOL CÉSPED PLAYA	Primavera, Verano	25-35 g/m ²	50 g/m ²
FLORESTA CÉSPED NATURALEZA	Primavera, Otoño	25-30 g/m ²	40-50 g/m ²
PRESIDENTE CÉSPED SOMBRA	Primavera, Otoño	25 g/m ²	40 g/m ²
RÁPIDA CÉSPED RESIEMBRA	Todo el año	25-35 g/m ²	50 g/m ²
SPARRING CÉSPED EXTRADURO	Primavera, Otoño	35 g/m ²	40-50 g/m ²
UNIVERSAL CÉSPED REPOBLADOR	Todo el año	25-35 g/m ²	50 g/m ²
CYNODÓN	Primavera, verano	10 g/m ²	15-25 g/m ²
DICHONDRA	Primavera, verano	5-10 g/m ²	15 g/m ²
KIKUYU	Primavera, verano	5-10 g/m ²	10 g/m ²
TRÉBOL BLANCO	Primavera, verano, otoño	10 g/m ²	15 g/m ²

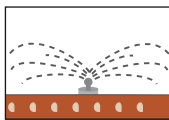
- Pasar un rulo ligero para asentar la semilla en el terreno, inmediatamente después de la siembra.
- Regar a continuación.

RESIEMBRA

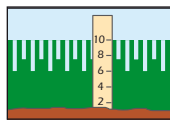
- Antes de realizarla, preferentemente en primavera o a finales del verano, dejar el césped sin fertilizar ni regar durante unos días.
- Inmediatamente antes de la resiembra, dar un corte bajo y escarificar eliminando la máxima cantidad posible de restos vegetales.
- Seguidamente aplicar la fórmula deseada, que debe ser la misma que había antes, o, en cualquier caso la fórmula UNIVERSAL, CÉSPED REPOBLADOR, o los Raygrasses de crecimiento lento, variedades FLOR y SUN, ideales para resembrar sobre cualquier césped en cualquier época del año. Incorporar la semilla con un ligero recebado de arena y posterior pase de rulo.



- Pasar el rodillo
- Roll gently
- Rouler
- Die Walze betätigen
- Rullare
- Calcar



- Regar con frecuencia y de forma suave
- Irrigate often and lightly
- Arroser souvent en fines pulvérisations
- Regelmässig und vorsichtig giessen
- Innaffiare spesso mediante polverizzazione
- Regar frequentemente com pequenas pulverizações



- Cortar cuando el césped alcanza los 10 cm
- Mow when the grass reaches 10 cm height
- Tondre lorsque le gazon atteint 10 cm
- Mähen wenn der Rasen 10 cm hoch steht
- Tagliare quanto il prato raggiunge gli 10 cm
- Cortar a relva quando esta atingir 10 cm

RIEGO

Inmediatamente después de la siembra, regar de forma suave y frecuente (2-3 veces al día), evitando que se seque la capa superficial, hasta conseguir la emergencia total del césped, sin provocar encharcamientos.

- Una vez el césped esté nacido, podemos ir espaciando los riegos aumentando la dosis por aplicación. Procuraremos regar por la noche o a primera hora de la mañana adaptando la pluviometría de los aspersores a la velocidad de infiltración y pendiente del terreno.

Cantidades orientativas a aplicar en cada riego suponiendo una profundidad radicular aproximada de 20 cms y una cierta reserva de humedad:

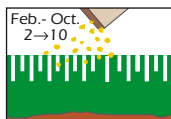
	Dosis	V̄ de infiltración
Suelo arenoso	10-15 litros/m ² y riego.	15-200 litros/m ² y hora.
Suelo franco	15-20 litros/m ² y riego.	2-60 litros/m ² y hora.
Suelo arcilloso	20-25 litros/m ² y riego.	0,2-5 litros/m ² y hora.
Suelo arcilloso compactado	10-15 litros/m ² y riego.	0,2-2,5 litros/m ² y hora.

- La frecuencia de riego con el césped establecido será lo más espaciada posible.
- La duración de cada riego puede ser de pocos minutos a algunas horas según la velocidad de infiltración y para evitar pérdidas por escorrentía.
- Un síntoma visual claro de falta de agua es la coloración más oscura que toma el césped, en un principio, quedando nuestras huellas marcadas sobre la superficie al pisarlo.

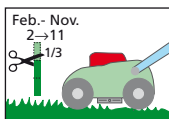
ABONADO

- Realizar un análisis de suelo para aportar en fondo un equilibrio correcto.
- En función de este resultado y antes de la siembra, hacer una aportación de materia orgánica en forma de turba fibrosa, libre de malas hierbas y de buena textura para seguidamente aportar un fertilizante mineral de equilibrio 3-1-2, 3-1-3 o 4-1-4 en caso de céspedes intensivos.
- Las necesidades varían según la textura y composición del terreno, los meses de crecimiento activo de la mezcla y del uso de ésta.
- El elemento decisivo va a ser el Nitrógeno, el cual deberá ser aportado, preferentemente en forma de liberación lenta en varias aplicaciones durante el crecimiento activo del césped.
- Regar inmediatamente después de abonar en forma sólida superficial. Es posible también incorporar el fertilizante mediante fertirrigación.
- A continuación proponemos un programa estándar para un césped de jardín medio:

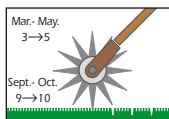
Dosis/m ²	Meses												Total anual
	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	
Fertilizante 16-5-12													
Suelo arenoso Balance 272-85-204		45g	30g		30g				35g	30g			170 g/m ²
Suelo franco Balance 224-70-168		40g	35g		20g				45g				140 g/m ²



- Abonar
- Fertilize
- Engrais
- Düngen
- Concime
- Abudos



- Segar
- Mow
- Tondre
- Mähen
- Tagliare
- Cortar a relva



- Airear, escarificar, recebar
- Spike, slice and topdress
- Aérer le sol
- Boden belüften und lockern
- Aerare li terreno
- Arejar o solo

SIEGA

- Dar el primer corte después de la siembra, con el césped a 10 cms. de altura, para ir bajando progresivamente hasta alcanzar la altura deseada.
- No eliminar más de 1/3 de la altura de la planta en cada siega.
- Recoger siempre que sea posible los restos de corte.
- No segar con el césped húmedo.
- A más frecuencia de corte, más densidad conseguimos en la cubierta vegetal.
- Respetar la altura de corte indicada para cada composición.
- En épocas de stress elevar la altura de siega.
- Limpiar las cuchillas, afilarlas y engrasarlas después de cada corte.

COMPOSICIÓN	ALTURA DE CORTE
FÓRMULA BALÓN	15-40 mm
FÓRMULA CHALET	40 mm
FÓRMULA COSTA DEL SOL	30 mm
FÓRMULA FLORESTA	30 mm
FÓRMULA PRESIDENTE	A partir de 15 mm
FÓRMULA RÁPIDA	A partir de 10 mm
FÓRMULA SPARRING	25-40 mm
FÓRMULA UNIVERSAL	A partir de 10 mm
CYNODÓN	A partir de 10 mm.
DICHONDRA	15-30 mm. Se puede no cortar.
KIKUYU	A partir de 10 mm.
TRÉBOL BLANCO HUIA	50 mm. Se puede no cortar.

Tipos de segadora:

Helicoidal: Es preferible en céspedes intensivos por dar mejor calidad de corte y permitir siegas más bajas. Como contrapartida, estas segadoras no permiten cortar un césped excesivamente alto y necesitan un mantenimiento superior.

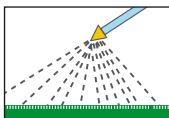
Rotativa: Da un corte menos limpio pero permite segar a cualquier altura a partir de 20 mm. Aconsejada en céspedes públicos y privados.

ESCARIFICADO

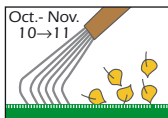
Es una operación necesaria para la buena salud del césped, realizarlos en primavera y otoño, con el césped en crecimiento activo y dependiendo de la acumulación de fieltro. Por término medio, y para céspedes muy densos o colchón superior a 2 cm hacerlo un par de veces en primavera y otras dos en otoño a partir del segundo año de nascencia. La profundidad de actuación puede llegar hasta los 2-3 cm.

PINCHADO Y RECEBADO

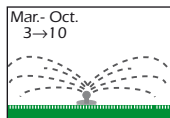
Se realizan para airear, descompactar y nivelar el terreno una o dos veces al año dependiendo del estado de éste, preferentemente en primavera y otoño con el terreno libre de humedad.



- Fumigar
- Fumigate
- Traiter
- Durchdampfen
- Trattare
- Pulverizar



- Barrer las hojas caidas
- Sweep the dead leaves
- Beller les feuilles mortes
- Die abgefallenen Blätter zusammenfengen
- Spazzare le foglie morte
- Varrer as folhas mortas



- Regar adecuadamente
- Irrigate properly
- Arroser si nécessaire
- Angemessen giessen
- Innafiare, se occorre
- Regar se necessário

ENFERMEDADES MÁS COMUNES Y ÉPOCA ORIENTATIVA DE APARICIÓN

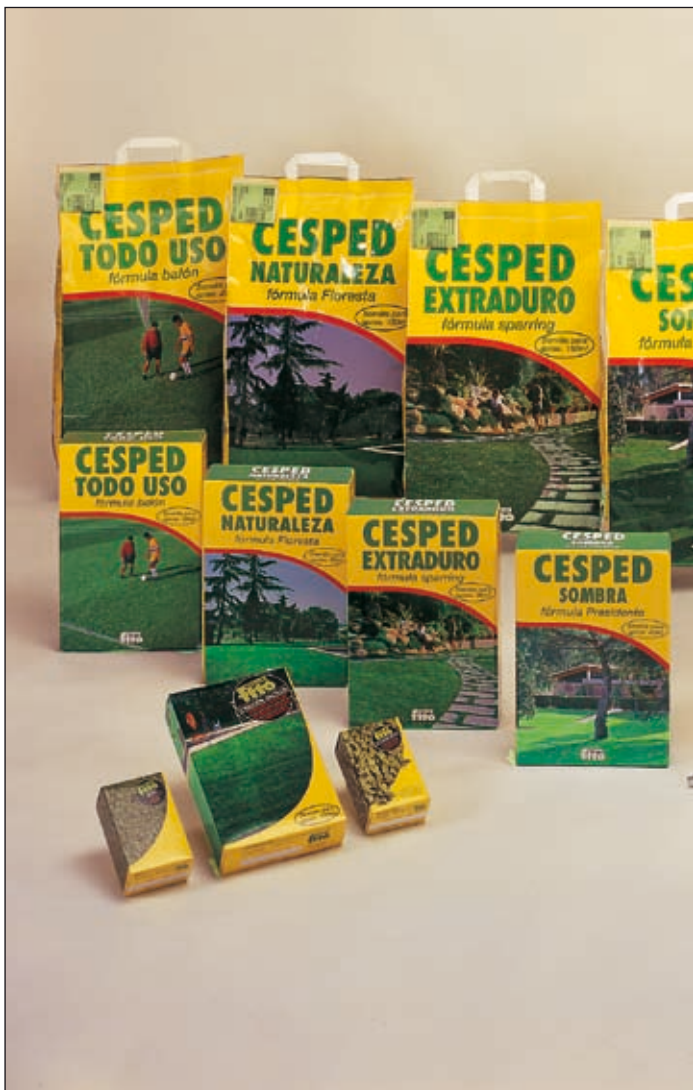
Mes	En.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ag.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
Rizoctonia												
Dollar spot												
Helmintosporiosis												
Roya												
Fusarium												
Algas, musgo												
Pythium												
Hilo rojo												
Antracnosis												

ÉPOCAS DE GERMINACIÓN DE MALAS HIERBAS COMUNES

Mes	En.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ag.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
Digitaria, Setaria, Echinochloa												
Poa annua												
Hoja ancha												

Control

- Realizar el diagnóstico del problema con ayuda de un especialista.
- Para el control de enfermedades, alternar prácticas culturales con aplicación de productos fitosanitarios preventivos y curativos (CLORTALONIL, IPRODIONE, METALAXIL,...).
- Las malas hierbas de hoja ancha se controlarán con herbicidas de postemergencia (2,4-D, MCPA, DICAMBA, MCPP, TRICLOPIR,...) cuando aparezca el problema.
- Las malas hierbas de hoja estrecha, tales como Poa annua, Digitaria, Echinochloa, Setaria,... se controlarán con herbicidas antipreemergentes residuales (PENDIMETALINA, BENSULIDA,...) y deben aplicarse inmediatamente antes de la germinación de la mala hierba pero con el césped establecido. También en post-emergencia (FENOXAPROP,...)
- Para el control de insectos como hormigas, típulas,... aplicar las materias activas CARBARYL, CLOROPYRIFOS,... en el momento que aparezca el problema.
- Procurar evitar la utilización de productos peligrosos para el medio ambiente.
- Ceñirse a las explicaciones dadas por el fabricante en la aplicación de cada producto.



JARDÍN FLORIDO

Son combinaciones de semillas de flores silvestres, muy rústicas y de rápida instalación, dando un fantástico colorido desde primavera hasta otoño, con necesidades mínimas de mantenimiento. Existen 4 mezclas (**USO GENERAL, ENANA, SOMBRA Y SECANO**), adaptadas a las más diversas condiciones de suelo y clima. Florecen a partir de las 6 semanas de la siembra. Se cortan una vez al año, al acabar la floración, autoresebrándose con facilidad. La cubierta es perenne.

Dosis de siembra: 2 g/m²

Envases: 10 g, 100 g, 1 kg, 5 kg

PRADERAS SILVESTRES Y MEZCLAS PARA REVEGETACIÓN

Existen diversas mezclas a la carta de especies autóctonas, extremadamente rústicas y adaptadas a cada situación para dar cubiertas vegetales perennes en cualquier terreno y bajo condiciones de nulo mantenimiento.





Se presenta en cajas litografiadas con envase hermético de 1/2 kg y 1kg. Sacos de 5, 10 y 25 kg.



Se presenta en cajas litografiadas con envase hermético de 1/2 kg y 1 kg. Sacos de 5, 10 y 25 kg.





Se presenta en cajas litografiadas con envase hermético de 1/2 kg y 1 kg. Sacos de 5, 10 y 25 kg.



Agosto

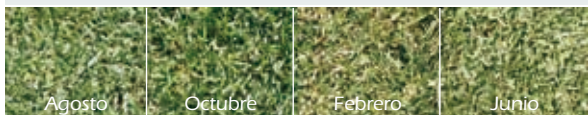
Octubre

Febrero

Junio



Se presenta en cajas litografiadas con envase hermético de 1 kg. Sacos de 5, 10 y 25 kg.



Agosto

Octubre

Febrero

Junio

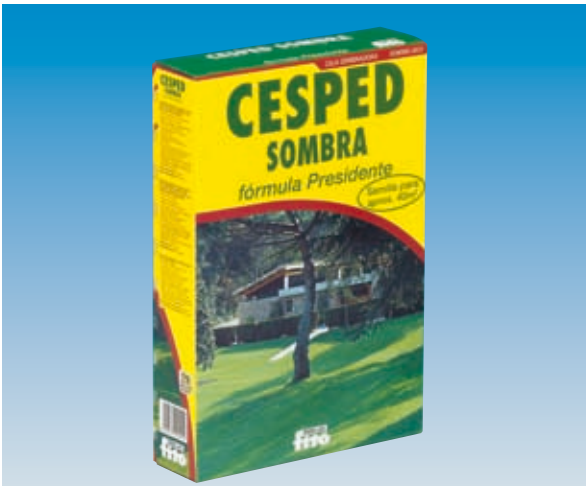


Se presenta en cajas litografiadas con envase hermético de 1/2 kg y 1 kg. Sacos de 5, 10 y 25 kg.

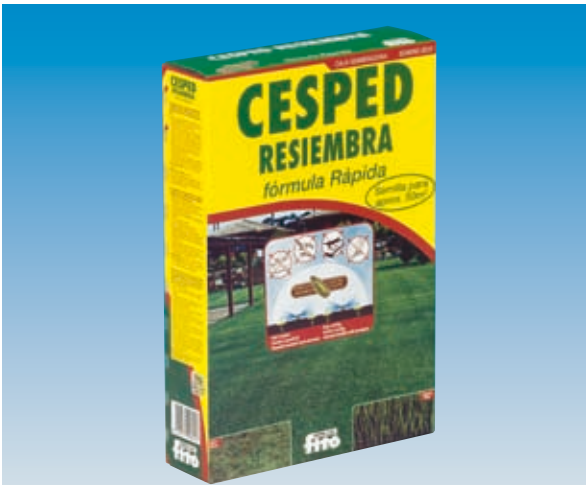


Se presenta en cajas litografiadas con envase hermético de 1/2 kg y 1kg. Sacos de 5, 10 y 25 kg.

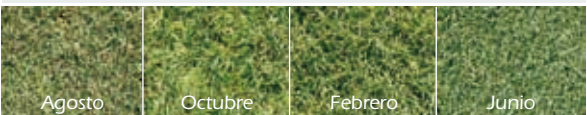




Se presenta en cajas litografiadas con envase hermético de 1/2 kg y 1 kg. Sacos de 5, 10 y 25 kg.



Se presenta en cajas litografiadas con envase hermético de 1 kg.



CUADRO RESUMEN DE UTILIDADES/SPECIFICATION GUIDE

		Camping	Piscina	Parque	Fútbol, polo, rugby	Tenis	Hípica	Jardín	Green	Tee, calle	Rough	
CLIMA MEDITERRANEO-CONTINENTAL	Agrostis stolonifera	no	*	no	*	****	*	*	****	***	no	
	F. Balón	***	****	***	****	****	***	****	no	****	no	
	F. Costa Sol	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
	F. Chalet	****	****	****	****	no	****	****	no	no	***	
	F. Floresta	****	***	****	***	**	***	****	no	****	**	
	F. Presidente	**	**	**	no	no	no	***	no	***	no	
	F. Rápida	****	****	****	****	****	****	***	no	****	*	
	F. Sparring	****	****	****	****	*	****	****	no	no	**	
	F. Universal	****	****	****	****	****	****	***	no	****	*	
	Cynodón	*	*	*	*	*	*	*	no	*	*	
Dichondra	no	no	no	no	no	no	*	no	no	no		
Trébol Blanco	*	*	*	no	no	no	*	no	no	no		
CLIMA MEDITERRANEO-LITORAL	Agrostis stolonifera	no	*	no	*	****	*	*	****	**	no	
	F. Balón	***	****	***	****	****	***	****	no	**	no	
	F. Costa Sol	***	***	****	***	no	***	***	no	no	***	
	F. Chalet	****	****	****	****	no	****	****	no	no	**	
	F. Floresta	***	***	***	**	**	**	****	no	**	*	
	F. Presidente	*	***	*	*	no	no	***	no	*	no	
	F. Rápida	****	****	****	****	***	***	****	no	***	*	
	F. Sparring	****	****	****	****	*	****	****	no	no	***	
	F. Universal	****	****	****	****	***	***	****	no	***	*	
	Cynodón	****	***	***	****	****	****	****	no	***	*	
Dichondra	no	*	*	no	no	no	***	no	no	no		
Kikuyu	***	***	**	**	*	***	**	no	no	no		
Paspalum vaginatum	***	**	**	****	****	***	***	****	****	***		
CLIMA MEDITERRANEO-ÁRIDO	Agrostis stolonifera	no	no	no	no	**	no	no	****	no	no	
	F. Balón	no	no	no	**	*	no	*	no	no	no	
	F. Costa Sol	****	****	****	***	no	***	****	no	no	***	
	F. Chalet	**	**	**	**	no	**	***	no	no	*	
	F. Floresta	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
	F. Presidente	Ideal para resemebrar bermudas.										
	F. Rápida	****	****	****	****	****	****	****	***	****	*	
	F. Sparring	**	**	**	**	no	**	**	no	no	**	
	F. Universal	****	****	****	****	****	****	****	***	****	*	
	Cynodón	Para hacer resiembras sobre Cynodón, Paspalum, Kikuyu, Gramon, cuando empiezan a perder color.										
Cynodón	****	**	***	****	****	****	****	****	no	****	***	
Dichondra	no	*	*	no	no	no	***	no	no	no		
Kikuyu	****	****	***	***	*	****	****	no	*	no		
Paspalum vaginatum	****	****	***	***	****	***	***	****	****	***		
CLIMA ATLANTICO	Agrostis stolonifera	*	*	no	*	****	no	*	****	***	no	
	F. Balón	***	****	***	****	***	**	****	no	****	no	
	F. Costa Sol	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
	F. Chalet	****	****	****	**	no	****	****	no	no	*	
	F. Floresta	****	****	****	**	**	**	****	no	****	**	
	F. Presidente	**	****	****	no	**	no	****	no	***	*	
	F. Rápida	****	****	***	****	****	***	***	no	****	**	
	F. Sparring	***	****	****	****	*	****	****	no	no	*	
	F. Universal	****	****	***	****	****	***	***	no	****	**	
	Cynodón	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
Dichondra	no	no	no	no	no	no	*	no	no	no		
Trébol Blanco	***	**	**	no	no	no	**	no	no	*		
C. SUBALPINO-ALTA MONTAÑA	Agrostis stolonifera	no	no	no	no	no	no	no	****	**	no	
	F. Balón	****	****	***	****	***	****	****	no	***	no	
	F. Floresta	****	****	****	**	***	***	****	no	****	*	
	F. Presidente	***	****	***	no	****	**	****	no	***	*	
	F. Rápida	****	****	***	****	****	***	***	no	***	*	
	F. Universal	****	****	***	****	****	***	***	no	***	*	
	Trébol blanco	***	***	***	no	no	no	**	no	no	*	
Festuca rubra Jasper Rufi	****	**	****	no	no	no	****	no	no	****		

Componente	Rapidez instal.	frec. de corte	finura de hoja	persistencia	resisten. sequia	resisten. sombra	resisten. uso	facilidad mantenimiento
F. Balón	***	media	***	****	**	**	****	**
F. Chalet	**	baja	**	****	****	****	****	****
F. Costa del Sol	**	baja	**	****	****	***	****	***
F. Floresta	***	media	***	***	**	**	***	***
F. Presidente	**	baja	****	***	***	****	***	***
F. Rápida	****	alta	***	***	**	*	****	***
F. Sparring	***	media	**	****	***	**	****	***
F. Universal	****	alta	***	***	**	*	****	***
Dichondra	*	baja		***	**	****	*	****
Cynodón Riviera	**** (en verano)	media (verano)	***	****	****	*	****	***
Kikuyu	**** (en verano)	alta (verano)	*	****	****	*	****	**
Paspalum V. Seaspray	**** (en verano)	baja (verano)	****	****	****	**	****	***
Ray Grass I. Ringles	****	alta	***	***	**	**	****	***
Trébol Blanco	***	baja ancha	hoja	****	*	**	***	****

**** Excelente/Excellent *** Bueno/Good ** Regular/regular * Mediocre/Poor

CUADRO DE USOS DE FÓRMULAS

	COSTA	INTERIOR
Standard, fácil, pisoteo	SPARRING	SPARRING
Para corte bajo, pisoteo, estético	BALÓN	BALÓN
Resistente a la sequía y calor, pisoteo	COSTA DEL SOL (con grama) KIKUYU Cynodon dac. GOBI CHALET SPARRING	CHALET SPARRING
Para sembrar, pisoteo	UNIVERSAL, RÁPIDA	UNIVERSAL, RÁPIDA
Para sombra sin pisoteo	Dichondra (hoja ancha)	Dichondra (hoja ancha)
Para sombra, pisoteo	CHALET PRESIDENTE	PRESIDENTE CHALET
Cortar poco	AURORA GOLD Dichondra (hoja ancha) CHALET	AURORA GOLD CHALET
Económico, pisoteo	FLORESTA	FLORESTA

AREAS CLIMÁTICAS

